



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 January 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пункт 105(е) повестки дня

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы: выборы четырнадцати членов Совета по правам человека

Вербальная нота Постоянного представительства Словении при Организации Объединенных Наций от 23 января 2007 года на имя Генерального секретаря

Постоянное представительство Республики Словения при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и имеет честь выдвинуть кандидатуру Республики Словения на выборах в Совет Организации Объединенных Наций по правам человека, которые состоятся в мае 2007 года в ходе шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

Республика Словения твердо привержена делу защиты и поощрения прав человека во всем мире и постоянно, конструктивно и неизменно стремится обеспечивать универсальный характер и полную реализацию всех норм и стандартов в области прав человека. Правам человека не только посвящена одна из основных глав Конституции Словении, но они также являются ключевыми элементами ее внешней политики. В приложении к настоящей записке излагаются обязательства и обещания Словении в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи (см. приложение).



Приложение к вербальной ноте Постоянного представительства Словении при Организации Объединенных Наций от 23 января 2007 года на имя Генерального секретаря

Памятная записка

Кандидатура Словении в члены Совета по правам человека

Добровольные обязательства и обещания (на основе резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи)

Республика Словения выдвигает свою кандидатуру в члены Совета по правам человека на предстоящих выборах, которые будут проходить в мае 2007 года в ходе шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Само существование Республики Словения зиждется на стремлении народа страны к демократии и к защите прав человека и основных свобод. Словения всегда стремилась в рамках проводимой ею политики конструктивно и последовательно содействовать всеобщему поощрению и защите прав человека.

Положения, касающиеся прав человека, составляют одну треть всех положений Конституции Словении. Кроме того, глава Конституции Словении, озаглавленная «Права человека и основные свободы», — это глава 2, которая следует сразу же за общими положениями Конституции. Права человека также являются ключевыми элементами внешней политики Словении.

Всесторонняя поддержка Совета по правам человека и сотрудничество с ним

Словения решительно поддерживала идею создания нового Совета по правам человека с момента ее появления, активно участвовала в его создании и приветствовала учреждение Совета по правам человека, включая такие его новаторские элементы, как универсальные обзоры для всех. Словения внимательно следила в качестве наблюдателя за работой Совета в течение первого года.

В 2002 году Словения направила постоянное и открытое приглашение уполномоченным специальным процедурам Комиссии по правам человека. Мы всегда были и остаемся полностью привержены делу сотрудничества со специальными процедурами и соответствующими механизмами.

Словения обязуется:

- продолжать поддерживать идею актуализации прав человека в рамках всех аспектов деятельности Организации Объединенных Наций, в том числе путем налаживания взаимодействия между Советом по правам человека и другими органами системы Организации Объединенных Наций;
- продолжать работу в целях укрепления отношений между Советом по правам человека и Генеральной Ассамблеей, в частности Третьим комите-

том, там, где это необходимо, а также с другими соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций;

- в полной мере сотрудничать с процедурами и механизмами Совета по правам человека, в том числе посредством визитов специальных процедур, на основе их собственного круга ведения, направлять ответы на все письма с информацией о предполагаемых нарушениях, получаемые от них, и прилагать усилия в целях выполнения рекомендаций, которые они будут выносить Словении;
- способствовать созданию и обеспечению функционирования механизма проведения универсальных периодических обзоров и проводить анализ результатов таких обзоров;
- не поддерживать и не использовать процедурные средства, призванные помешать рассмотрению вопросов существа в Совете по правам человека;
- стремиться к тому, чтобы Совет по правам человека адекватно реагировал на кризисы в области прав человека, когда они возникают, на основе полученных от механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека рекомендаций о конкретных действиях, и стремиться далее к тому, чтобы Совет по правам человека обеспечивал уделение международным сообществом постоянного внимания ситуациям, в которых сохраняется кризис в области прав человека;
- содействовать развитию норм в области прав человека там, где это необходимо и актуально, начиная с обязательства подписать в ближайшее время Конвенцию о насильственных исчезновениях, принятую 20 декабря 2006 года, и принять Декларацию о правах коренных народов;
- настаивать на надлежащем, транспарентном и своевременном обмене информацией и мнениями между государствами-членами и государствами-наблюдателями и участвовать в таком обмене.

Подтверждение поддержки, оказываемой Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, другим учреждениям Организации Объединенных Наций, международным и региональным организациям — поощрение подхода, основанного на правах человека

Словения поддерживала и будет и впредь поддерживать деятельность по укреплению Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

Словения выступала за увеличение к 2010 году в два раза средств, выделяемых из регулярного бюджета на финансирование Управления, с тем чтобы дать ему возможность укрепить свою деятельность путем оказания помощи государствам в реализации ими норм и стандартов в области прав человека.

Словения обязуется:

- продолжать увеличивать сумму своих добровольных взносов на деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

- продолжать вносить, насколько это позволяют ее возможности, добровольные взносы на деятельность других механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека;
- поощрять применение подхода, основанного на соблюдении прав человека, в рамках оказания поддержки деятельности Организации Объединенных Наций и участия Словении в работе руководящих органов ЮНИСЕФ, ПРООН, ЮНИФЕМ, ЮНФПА, УВКБ, ВОЗ и ФАО, а также МОМ и МОТ, и в рамках таких региональных организаций, как Совет Европы и ОБСЕ.

Международные документы в области прав человека и представление периодических докладов — осуществление на национальном уровне

Словения по-прежнему привержена делу реализации целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, норм и стандартов, вытекающих из Всеобщей декларации прав человека и других международных документов в области прав человека, международного гуманитарного права и беженского права.

Словения присоединилась к основным международным документам в области прав человека, международного гуманитарного права и беженского права или ратифицировала их, включая:

- Международный пакт о гражданских и политических правах и два Факультативных протокола к нему
- Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах
- Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации
- Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативный протокол к ней
- Конвенцию о правах ребенка и два Факультативных протокола к ней
- Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Факультативный протокол к ней
- четыре Женевские конвенции и два Дополнительных протокола к ним
- Римский статут Международного уголовного суда
- Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
- Конвенцию о статусе беженцев и Протокол к ней
- Словения подписала Дополнительный протокол III к Женевским конвенциям, который будет ратифицирован в ближайшем будущем

- Конвенцию о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала.
- Словения также подписала Факультативный протокол к ней, который будет ратифицирован в ближайшем будущем.

У Словении нет каких-либо оговорок ко всем вышеуказанным договорам.

Словения также присоединилась к 75 конвенциям МОТ или ратифицировала их, включая все 8 основных конвенций МОТ.

В соответствии с Конституцией Словении эти международно-правовые документы непосредственно применяются в правовой системе Словении.

Словения согласилась участвовать во всех процедурах, предусмотренных в договорах Организации Объединенных Наций в области прав человека, которые она ратифицировала, и касающихся получения сообщений от ее граждан.

Словения регулярно представляет периодические доклады, которые требуются от нее в соответствии с договорами в области прав человека, и в настоящее время принимает меры для широкого распространения и выполнения в Словении всех заключительных замечаний и рекомендаций договорных органов.

В Словении активно действует независимое национальное учреждение по правам человека — Омбудсмен по правам человека, который проводит независимую оценку хода национального осуществления обязательств и стандартов в области прав человека. Ежегодный доклад Омбудсмена о положении в области прав человека в Словении является общедоступным документом, который также публикуется на английском языке (www.varuh-rs.si).

Словения поддерживает регулярный диалог с гражданским обществом по вопросам прав человека в рамках своей внешней политики. Словения поддерживает также идею того, чтобы громкий, свободный и независимый голос гражданского общества стал частью усилий, направленных на улучшение положения в области прав человека на национальном, региональном и международном уровнях. Мы будем продолжать поощрять применение Советом в своей работе подхода, открытого для всех.

Словения обязуется:

- оперативно ратифицировать после подписания Дополнительный протокол III к Женевским конвенциям;
- подписать и ратифицировать конвенцию о правах инвалидов и факультативный протокол к ней;
- подписать и ратифицировать конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений.

Словения твердо уверена в том, что поощрение и реализация экономических, социальных и культурных прав является неотъемлемой и чрезвычайно важной составляющей общего режима в области прав человека; Словения обязуется и впредь оказывать активную поддержку в связи с разработкой Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, в котором будет изложена процедура представления сообщений в отношении комплекса прав, вытекающих из этого договора.

Словения обязуется продолжать представлять на регулярной основе периодические доклады договорным органам по правам человека и обеспечивать последующую деятельность, включая распространение и публикацию в Словении рекомендаций и замечаний, сделанных этими органами, и осуществление конкретной деятельности, направленной на их эффективную реализацию.

Любляна, 17 января 2007 года
